

Оригинал здесь - http://www.poesis.ru/poeti-poezia/veselovsky/frm_vers.htm

Юрий Веселовский

Стихи

Содержание

Узнать Армению, восток...

Старый армянин к маленькому сыну

из Гейне

"Под северным небом, на склоне суровом..."

"Не знаю, что случилось со мною..."

из Шах-Азиза>

Моя участь

Последнее прощание

из Цатуриана

"В задремавшем саду чудно пел соловей..."

из Ованнисяна

"Когда порой, ища успокоенья..."

Узнать Армению, восток...

К армянам

Я не родился там, где вы могли родиться,
Востока жаркий луч меня не согревал.
Нет! В северной стране я должен был томиться,
Но я далёкий край любить не перестал.
Он вдохновлял меня; меж трудностей науки
Он для меня светил отрадною звездой,
Я видел новый свет, другие слышал звуки,
И я стремился вдаль восторженной душой.
Аракса древнего шумящее течение,
Под шапкой белою великий Арарат,
Развалины дворцов и замков разрушенье
Мечтанья разные невольно возбуждают.
И вспомнил я тогда про древние сказанья,
Победы Гайка я, Арама воспевал,
Тиграна славного великие деянья
Я с уважением и страхом вспоминал.
Я пел о мужестве великого Вардана,
О славных с персами сражениях я пел;
Про горестный конец и гибель Гайастана {*}
{* Гайастан - Армения (арм.).}
Народу своему поведать я хотел.
А вы, рождённые под ярким солнца светом,
Узнайте, что в глуши, среди северных лесов,
Я не могу никак быть северным поэтом, -
Восточную страну я воспевать готов.
Я вам сочувствую, о дети Гайастана,
Одно заветное мечтание храня:
Быть может, день придёт: среди мрачного тумана
Взойдёт на небосклон Армении заря.

1887

Старый армянин к маленькому сыну